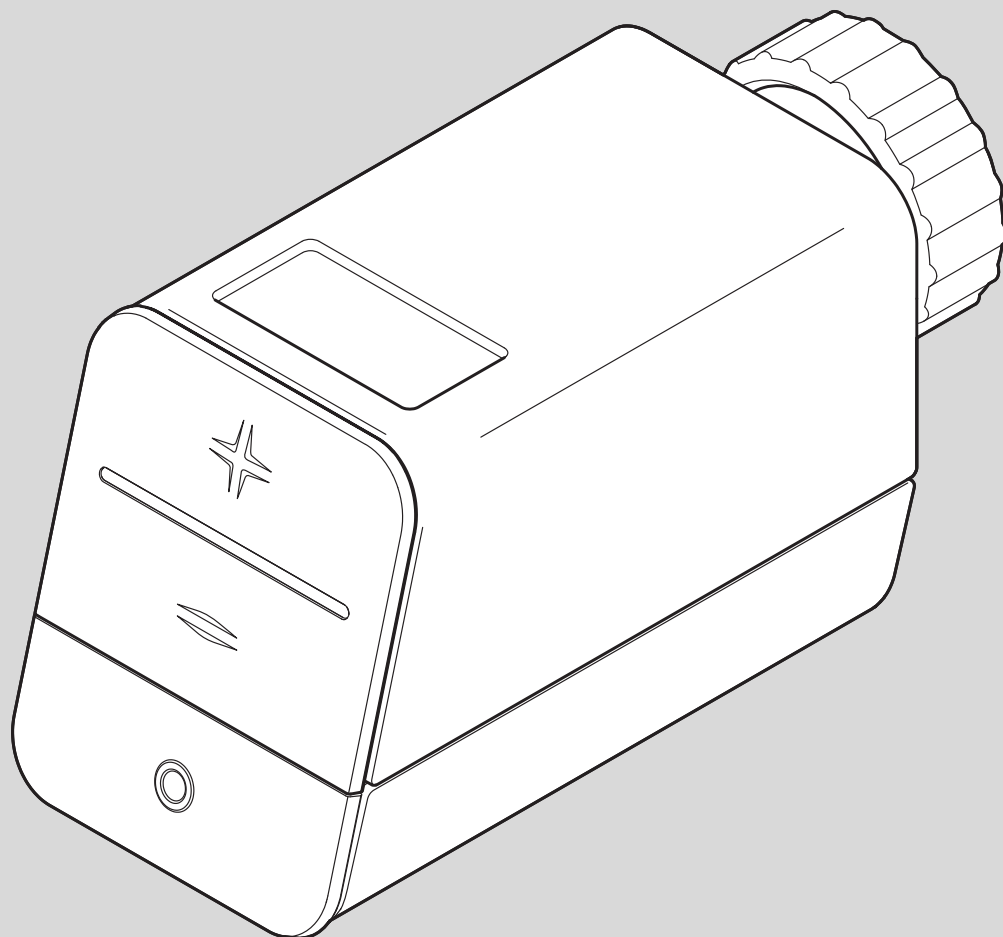


Smarten Heizkörper-Thermostat

Smartes Heizkörper-Thermostat



RT10-RF / RT10-RFV



Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 2

1.1 Symbolerklärung 2

1.2 Sicherheitshinweise..... 2

2 Angaben zum Produkt 3

2.1 EU-Konformitätserklärung..... 3

2.2 Vereinfachte EU-Konformitätserklärung
betreffend Funkanlagen..... 3

2.3 Produktbeschreibung 3

2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 3

2.5 Produktübersicht 3

2.6 Technische Daten..... 3

2.7 Störungen Funkverbindung 3

3 Installation 4

3.1 Anschluss Heizwasserleitungen 4

3.2 Softwareinstallation..... 4

3.3 Montage des smarten Heizkörper-Thermostats .. 4

3.4 Kalibrierung 6

4 Bedienung 6

4.1 Display 6

4.2 Reset..... 6

5 Umweltschutz und Entsorgung 6

6 List of used Open Source Components 7

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:

**GEFAHR**

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

**WARNUNG**

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

**VORSICHT**

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen



Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Weitere Symbole

Symbol	Bedeutung
▶	Handlungsschritt
→	Querverweis auf eine andere Stelle im Dokument
•	Aufzählung/Listeneintrag
–	Aufzählung/Listeneintrag (2. Ebene)

Tab. 1

1.2 Sicherheitshinweise

**WARNUNG**

Explosionsgefahr durch Batterieaufladen.

Beigefügte Batterien sind nicht aufladbar. Das Aufladen dieser Batterien kann eine Explosion verursachen.

▶ Gebrauchte und leere Batterien recyceln.

**VORSICHT**

Korrosionsgefahr durch undichte Batterien

Wenn das Produkt mehrere Wochen nicht in Betrieb ist, besteht das Risiko, dass Batterien undicht werden. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann Korrosion verursachen.

▶ Bei längerer Abwesenheit Batterien entfernen.

▶ Beim Entfernen undichter Batterien korrosionsbeständige Schutzmittel verwenden.

**VORSICHT****Beschädigung durch unsachgemäßen Anschluss.**

Ein unsachgemäßer Anschluss dieses Produkts kann zu Geräteschäden führen.

- Produkt nur von einem zugelassenen Fachmann installieren lassen.

2 Angaben zum Produkt

2.1 EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Bosch Thermotechnik GmbH, dass die Funkanlagentypen Thermostat AA der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-easycontrol.com.

2.2 Vereinfachte EU-Konformitätserklärung betreffend Funkanlagen

Hiermit erklärt Bosch Thermotechnik GmbH, dass das in dieser Anleitung beschriebene Produkt Smarten Heizkörper-Thermostat mit Funktechnologie der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-thermotechnology.com.

2.3 Produktbeschreibung

Mit dem smarten Heizkörper-Thermostat können Sie die Wunschtemperatur eines Raumes ganz einfach per App-Steuerung bis auf einen halben Grad genau einstellen. Dank der integrierten Sensoren des Thermostats kann jeder Raum schnell auf Ihre Wohlfühltemperatur eingestellt werden. Für jeden Raum kann auch ein zeitgesteuertes Temperaturprogramm eingestellt werden. Bei Temperaturen unter 4 °C startet ein automatisches Frostschutzprogramm. Außerdem öffnet das smarte Heizkörperthermostat zur Vorbeugung von Verkalkung regelmäßig das Heizkörperventil.

2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich der Installation an Heizkörpern (einschließlich Konvektoren und Sockelheizung) in Innenräumen. Um die ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten, muss das Produkt zusammen mit der Bosch EasyControl/Buderus Logamatic TC100 verwendet werden.

- Die Sicherheitsanweisungen und die sonstigen Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und in der Bosch EasyControl App/Buderus MyMode App befolgen, um zu gewährleisten, dass das Produkt korrekt eingestellt ist.
- Die technischen Daten müssen berücksichtigt werden.
- Installation in staubanfälligen oder sonnenlichtintensiven Bereichen vermeiden.
- Keine Veränderungen am Produkt anbringen.

2.5 Produktübersicht

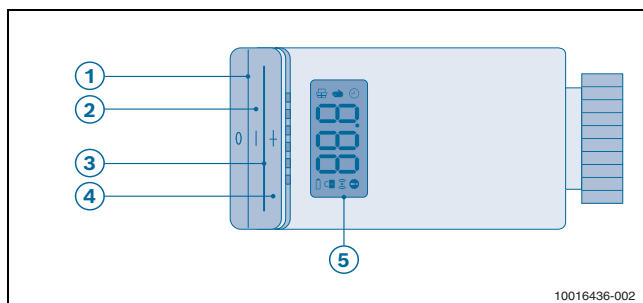


Bild 1

Artikel	Erläuterung
1. Modustaste „0“	Einstellung der Betriebsart
2. Minus-Taste „-“	Reduzierung der Solltemperatur
3. LED-Anzeige	Anzeige der Betriebs- und Fehlermeldungen
4. Plus-Taste „+“	Erhöhung der Solltemperatur
5. Display	Anzeige der Einstellungen, Werte, Prozesse, Betriebs- und Fehlermeldungen

Tab. 2

2.6 Technische Daten

Modell RT10-RF & RT10-RFV	Thermostat AA
Batterien	2 x LR6/AA
Stromaufnahme	≤ 120 mA
Empfangskategorie	SRD-Kategorie 2
Sendefrequenz	868,3 MHz, 869,525 MHz
Sendestärke	≤ 10 mW
Funkreichweite (im freien Feld)	≤ 100 m
Einschaltdauer	@ 868,3 MHz < 1% pro Stunde @ 869,525 MHz < 10% pro Stunde
Anschluss Heizkörperventil	M30 x 1,5 mm
Schutzart	IP20
Betriebsweise	Typ 1
Verschmutzungsgrad	2
Umgebungstemperatur	0 °C bis 50 °C
Luftfeuchte	5% bis 80%
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)	48 mm x 57 mm x 103 mm
Gewicht (ohne Batterien)	140 g

Tab. 3

2.7 Störungen Funkverbindung

Störungen der Funkverbindung (beispielsweise durch Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte) können nicht ausgeschlossen werden. Die Sendereichweite innerhalb von Gebäuden kann stark von der Sendereichweite im freien Feld abweichen. Neben Sendeleistung und Empfangseigenschaften können auch Umwelteinflüsse wie Feuchtigkeit und strukturelle Eigenschaften die Funktionsfähigkeit der Funkverbindung beeinträchtigen.

3 Installation

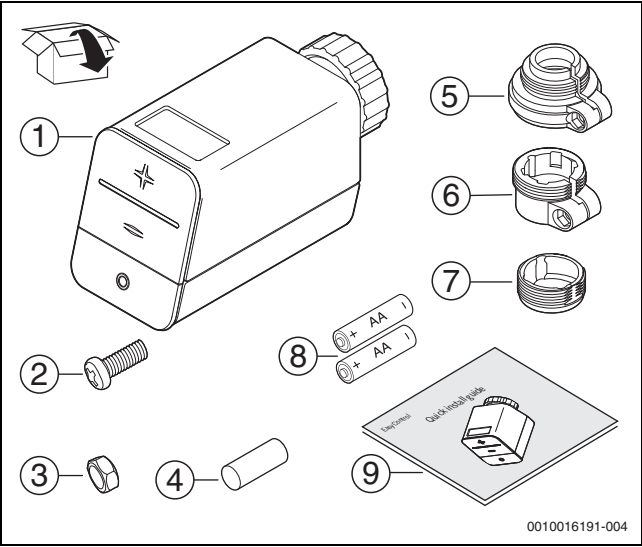


Bild 2 Lieferumfang

- [1] Smartes Heizkörper-Thermostat
- [2] Schraube
- [3] Mutter
- [4] Scheibe
- [5] Hülse
- [6] Klemmring Danfoss RAV
- [7] Klemmring Danfoss RA
- [8] Hülsschraube
- [9] Batterie
- [10] Kurz-Installationsanleitung

3.1 Anschluss Heizwasserleitungen

Differenzdruckregler montieren



Wenn die Heizungsanlage ihre Wärme nicht mehr abgeben (an die Heizkörper) kann, sehe die Installationsanleitung Ihres Gasbrennengerätes in Bezug auf den Differenzdruckregler-Typ und seine Position oder wenden Sie sich an einen zugelassener Fachbetrieb.

► Einen Differenzdruckregler montieren.

3.2 Softwareinstallation

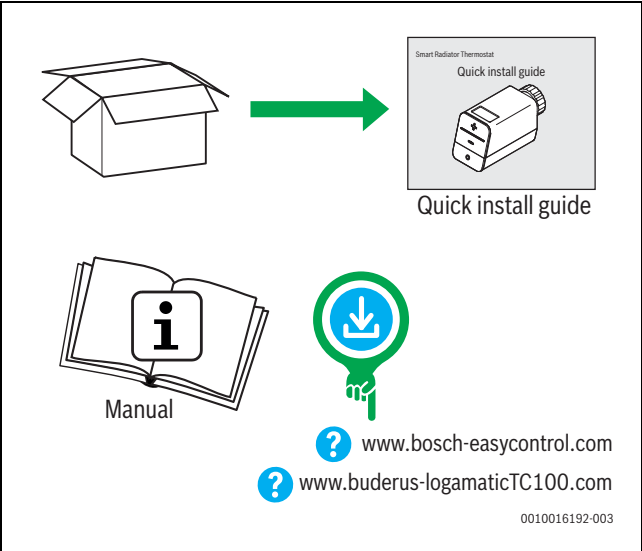


Bild 3

- Bosch EasyControl/Buderus Logamatic TC100 installieren.
- Darauf achten, dass sowohl Bosch EasyControl/Buderus Logamatic TC100 als auch deren App erfolgreich installiert werden.

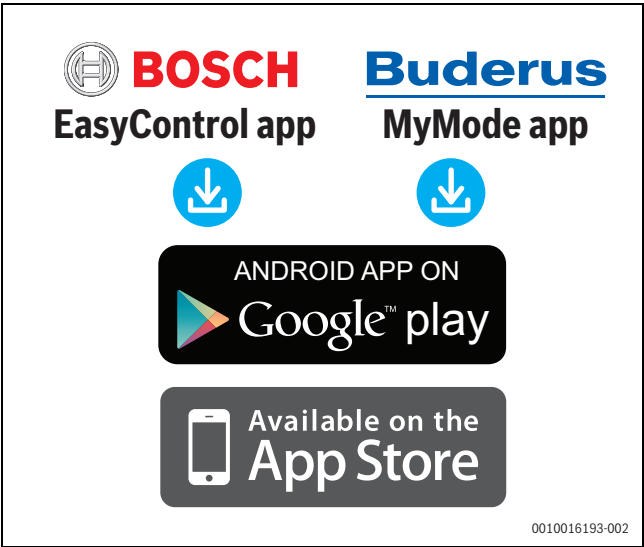


Bild 4

3.3 Montage des smarten Heizkörper-Thermostats

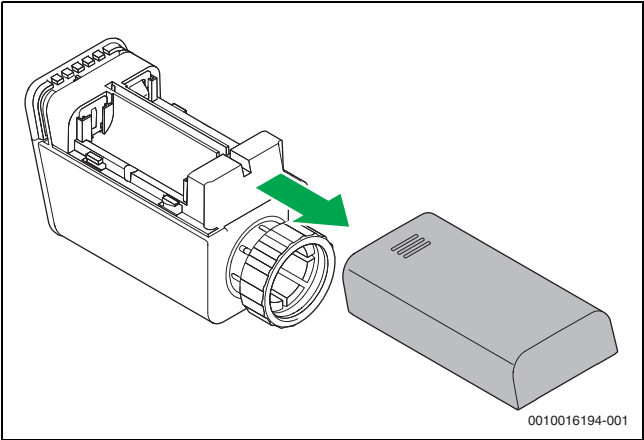


Bild 5

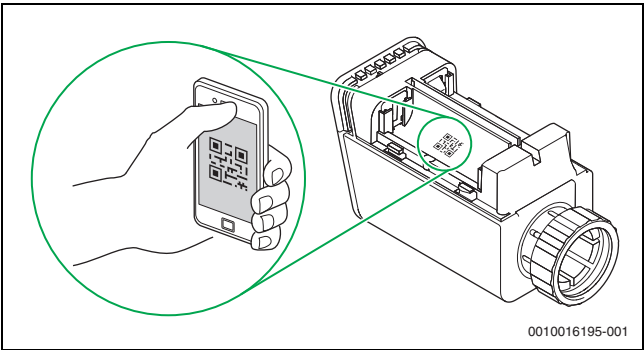


Bild 6

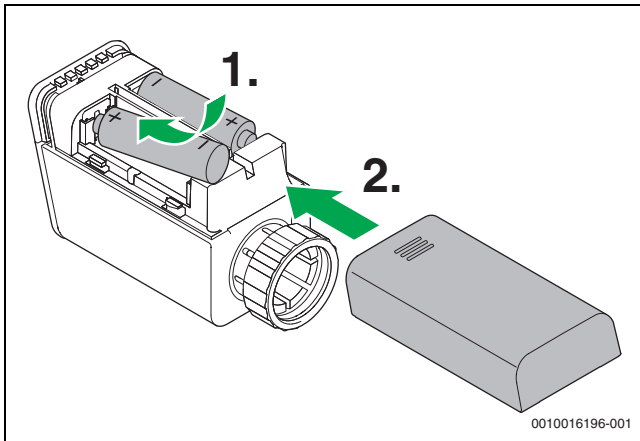


Bild 7

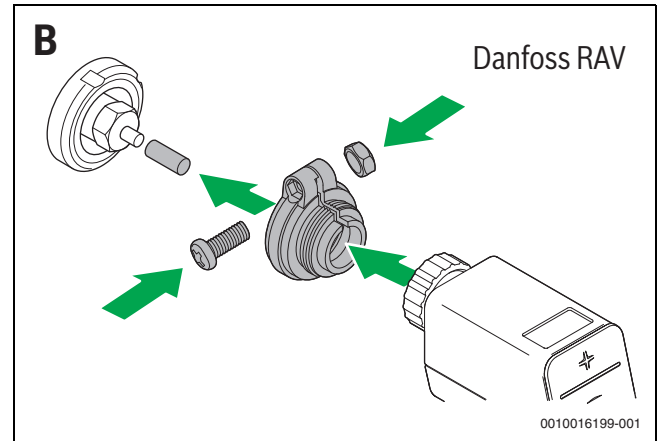


Bild 10

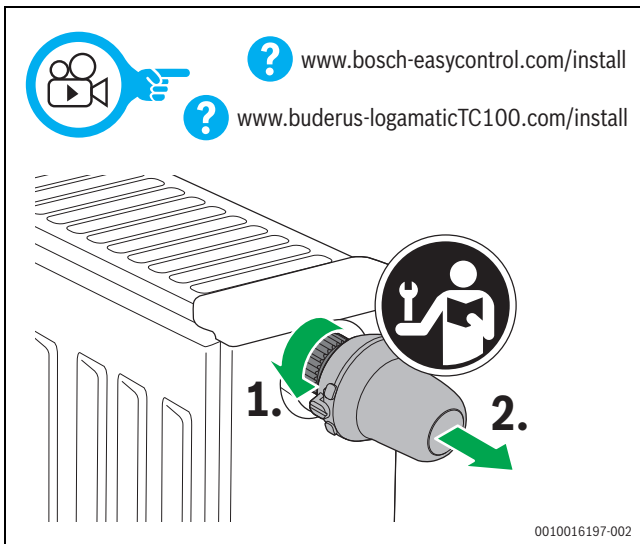


Bild 8

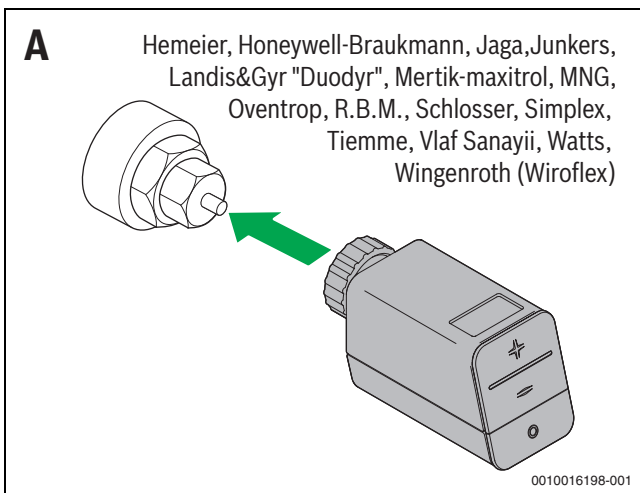


Bild 9

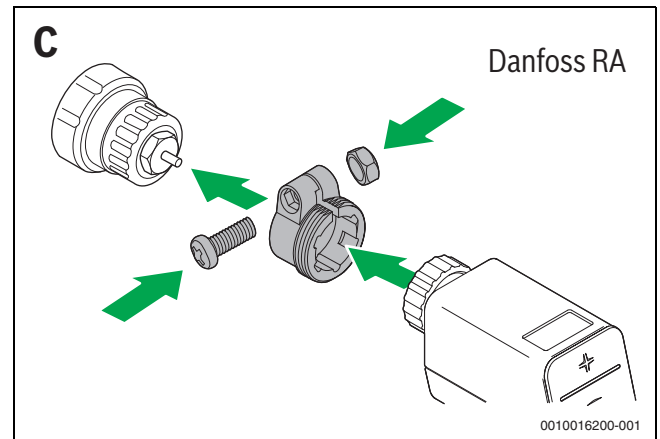


Bild 11

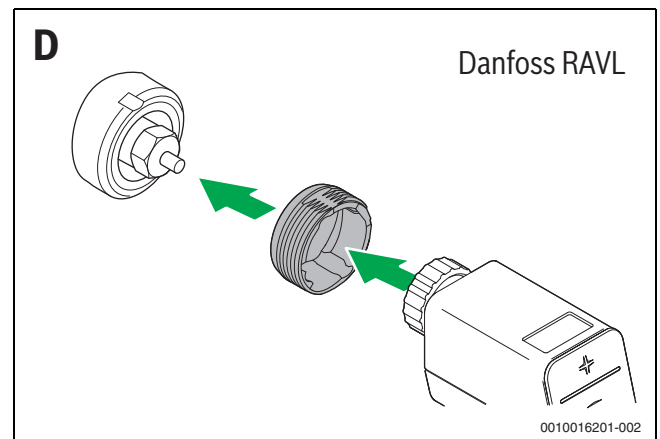


Bild 12

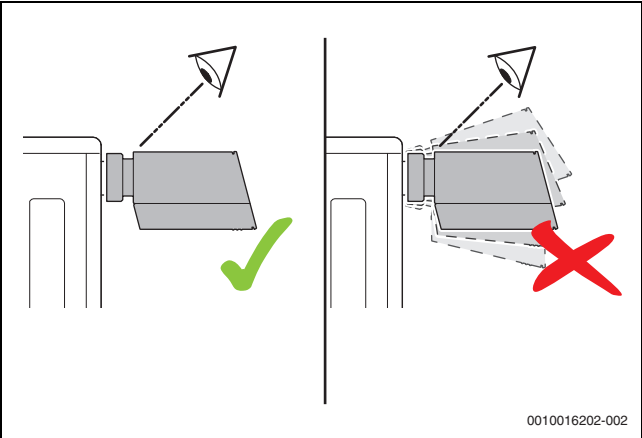


Bild 13

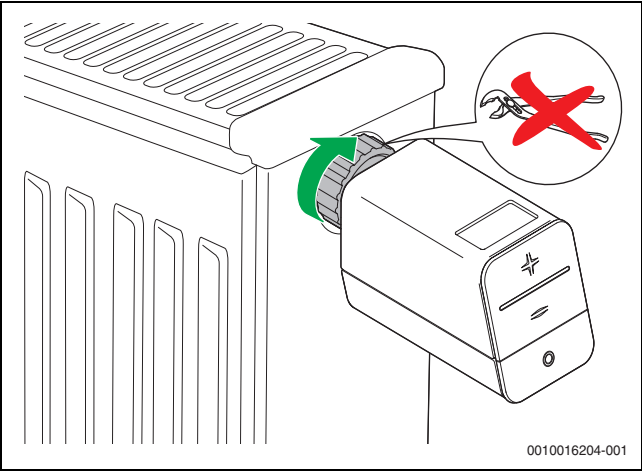


Bild 14

3.4 Kalibrierung

- Das smarte Heizkörper-Thermostat direkt nach der Montage kalibrieren.
- Dazu die Anweisungen aus der App befolgen.

Während der Kalibrierung macht der Servomotor ein brummendes Geräusch.

4 Bedienung

4.1 Display



Bild 15

Arti- kel	Symbol	Name	Status
1		Batteriestatus	Die Batterie ist schwach.
2		Kindersicherung	Das Gerät ist nicht be- dienbar.

Arti- kel	Symbol	Name	Status
3		Status der Funkver- bindung	Es ist eine Funkverbin- dung vorhanden.
4		Störungsanzeige	Das smarte Heizkörper- Thermostat hat keine Verbindung zum Regler.
5		Anzeiger offenes Fenster	Fenster oder Tür ist ge- öffnet, das Heizkörper- ventil wird geschlossen.
6		Wertanzeige	Solltemperatur
7		Manueller Betrieb	
8		Automatikbetrieb	

Tab. 4

4.2 Reset

Wenn das Heizkörperthermostat sich nicht mit dem Bosch EasyControl/ Buderus Logamatic TC100, das smarte Heizkörper-Thermostat auf die Grundeinstellungen zurücksetzen:

- Das Batteriefach öffnen.
- 1 Batterie entnehmen.
- Modustaste „0“ drücken und gedrückt halten.
- Batterie wieder einlegen.
- Die Modustaste „0“ gedrückt halten und warten, bis „rES“ auf dem Display erscheint und die orange LED-Anzeige blinkt.



Bild 16

- Die Modustaste „0“ kurz freigeben.
- Die Modustaste „0“ wieder gedrückt halten und warten, bis das Display ausschaltet und die orange LED-Anzeige nicht mehr blinkt.
- Die Modustaste „0“ loslassen.

Das smarte Heizkörper-Thermostat wurde auf die Fabrikeinstellungen zurückgesetzt.

5 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten. Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten. Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können. Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte“. Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batterien

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

6 List of used Open Source Components

Der nachfolgende Text ist aus rechtlichen Gründen in Englisch.

The following open source software (OSS) components are included in this product:

core_cm3.h

Copyright (C) 2009-2013 ARM Limited. All rights reserved. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS „AS IS“ AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

